

Toys for Life
Home education by Educo

Sales office

Europe - Africa

Industriepark 14
7021 BL Zelhem
The Netherlands
P +31-88 2035 700
F +31-314 791 023
E info@heutink.com

Sales office

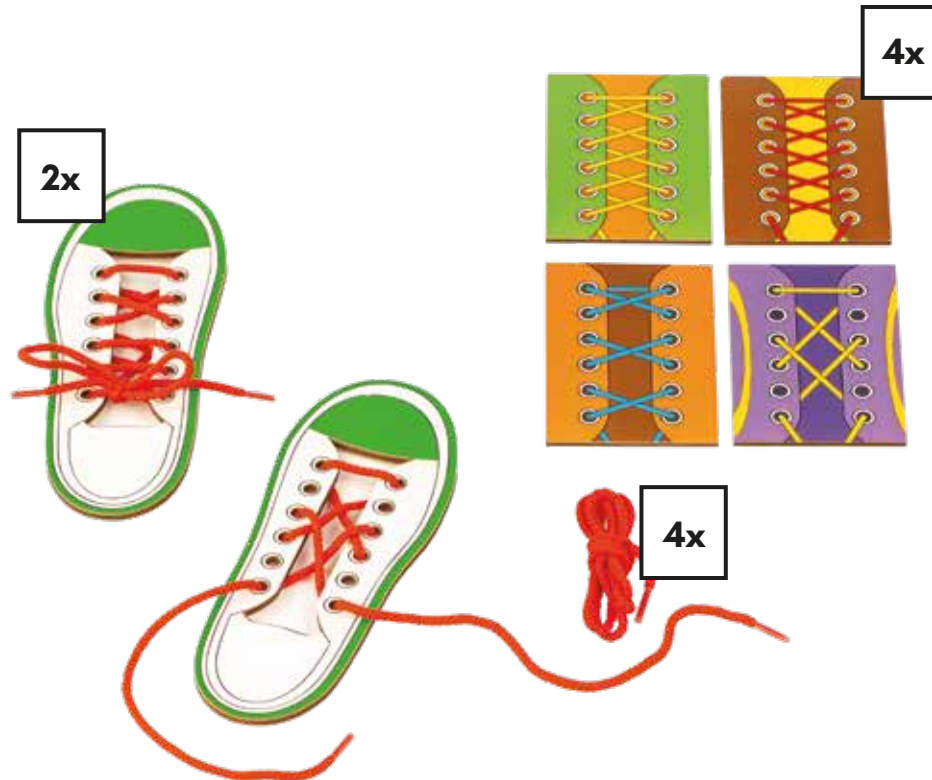
USA

150, South Whisman Road
Mountain View, CA 94041-1512
USA
P +1-650-964-2735
F +1-650-964-8162
E info@heutink-usa.com

Sales office

Asia - Pacific

9-27 Nanhai Road
315800 Ningbo-Beilun
China
P +86-574-8685 7556
F +86-574-8686 9257
E welcome@educational.com



LACE THE SHOE

I learn to thread patterns

EN: Lace the shoes. Either copy the example cards or come up with your own patterns. Practice fine motor skills by threading the laces. Carefully look to the left, right, up, and down, in order to practice spatial awareness. **NL:** Rijg de veters van de schoenen. Maak de voorbeeldkaarten na of bedenk eigen veterpatronen. Oefen de fijne motoriek door het rijgen van de veters. Kijk goed naar links, rechts, boven, onder en oefen daardoor de ruimtelijke oriëntatie. **DE:** Die Schnürsenkel fördern. Dabei links, rechts, oben, unten beachten und so räumliches Vorstellungsvermögen entwickeln. **FR:** Enfillez le lacet dans les trous des chaussures. Reproduisez les exemples sur les cartes ou créez des propres motifs à enfiler. S'entraîner à la motricité fine en enfilant les lacets. Regardez attentivement à gauche, à droite, en haut et en bas, pour ainsi s'entraîner à l'orientation spatiale. **SP:** Ensartar los cordones de los zapatos. Copiar las tarjetas ejemplares o crear tus propios patrones de cordón. Practicar las habilidades motoras finas, ensartando los cordones. Practicar la orientación espacial, mirando bien a la izquierda, a la derecha, hacia arriba y hacia abajo. **CN:** 系鞋带。幼儿可以模仿示例卡片，也可以自己想一个图案。通过系鞋带游戏，可以锻炼幼儿的精细动作能力。幼儿在游戏中的需要仔细观察左、右、上、下，可以锻炼其空间意识。

Instructions

uitleg Erklarung explication explicaci3n 游戏步骤

1



EN: Take a shoe and choose an example card. Lace the shoe as indicated on the card. **NL:** Neem een schoen. Kies een voorbeeldkaart. Rijg de veter zoals aangegeven op de kaart. **DE:** Einen Schuh nehmen und eine Musterkarte wahlen. Den Schnursenkel wie auf der Karte angezeigt einfadeln. **FR:** Prenez une chaussure. Choisissez une carte defi. Enfilez le lacet comme indique sur la carte. **SP:** Coge un zapato. Elige una tarjeta ejemplar. Ensarta el cord3n como se indica en la tarjeta. **CN:** 拿一只鞋，选择一张示例卡。按照卡片上的指示系好鞋带。

2



EN: Take a shoe. Try to create your own appealing lacing pattern. Lace the shoe. **NL:** Neem een schoen. Bedenk zelf een mooi veterpatroon. Rijg de veter door de schoen. **DE:** Einen Schuh nehmen und selbst ein sch3nes Schnursenkel-Muster kreieren. Den Schnursenkel in den Schuh einfadeln. **FR:** Prenez une chaussure. Creez ton propre joli motif de filetage. Enfilez le lacet dans les trous de la chaussure. **SP:** Coge un zapato. Piensa en un bonito patr3n de cord3n. Ensarta el cord3n por el zapato. **CN:** 拿一只鞋，尝试创造出自己的有趣的鞋带样式并系好。

Tips

tips Tipps conseils consejos 游戏提示

EN: Choose an assignment card. Then, take your own shoe. Try to copy the lacing patterns with the lace from your own shoe. **NL:** Kies een opdrachtkaart. Neem je eigen schoen. Maak het veterpatroon na met de veter van je eigen schoen. **DE:** Eine Aufgabenkarte wahlen und den eigenen Schuh nehmen. Das Muster mit dem Schnursenkel des eigenen Schuhs nachmachen. **FR:** Choisissez une carte d'instructions. Prends ta propre chaussure. Reproduis le motif de filetage avec le lacet de ta propre chaussure. **SP:** Elige una tarjeta de instrucci3n. Coge tu propio zapato. Copia el patr3n con el cord3n de tu propio zapato. **CN:** 选择一张任务卡。拿一只自己的鞋子，尝试把任务卡上的图样系在自己的鞋子上。

EN: Take a shoe. Try to create your own appealing lacing pattern. Ask another child to recreate the lacing pattern on another shoe. **NL:** Neem een schoen. Bedenk zelf een mooi veterpatroon. Vraag een ander het veterpatroon na te maken op de andere schoen. **DE:** Einen Schuh nehmen und selbst ein sch3nes Schnursenkel-Muster kreieren. Dann jemand anderes dieses Muster bei einem anderen Schuh nachmachen lassen. **FR:** Prenez une chaussure. Crée ton propre joli motif de filetage. Demandes à quelqu'un d'autre de faire une copie du motif de filetage dans l'autre chaussure. **SP:** Coge un zapato. Crea un bonito patr3n de cord3n propio. Pide a otro nio copiar tu patr3n de cord3n en otro zapato. **CN:** 拿一只鞋，尝试创造出自己的有趣的鞋带样式，让另一位小朋友在另一只鞋子上再创作一个图案。

EN: Trace a shoe on a sheet of paper. Then, design your own shoe and a corresponding lacing pattern. **NL:** Trek de schoen om op een vel papier. Maak een eigen ontwerp voor de schoen en het veterpatroon. **DE:** Den Umriss des Schuhs auf einem Blatt Papier nachziehen. Ein eigenes Schnursenkel-Muster fur den Schuh entwerfen. **FR:** Dessinez les contours de la chaussure sur un morceau de papier. Cree ton propre design pour la chaussure et pour le motif de filetage. **SP:** Contornea el zapato en una hoja de papel. Crea tu propio diseo para el zapato y el patr3n de cord3n. **CN:** 在一张纸上画出一只鞋的形状。然后，设计你自己的鞋子和相应的鞋带样式。

EN: In addition, use the shoe to learn how to tie your shoelaces. **NL:** Gebruik deze schoen ook om te leren strikken. **DE:** Diesen Schuh auch verwenden, um das Binden von Schnursenkeln zu lernen. **FR:** Utilise cette même chaussure aussi pour apprendre à faire tes lacets. **SP:** Usa este zapato también para aprender a atar. **CN:** 另外，用鞋子来学习如何系鞋带。